



Sidroga® Weissdorn

Aubépine

Biancospino

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten, oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Sidroga® Weissdorn, Tee

Pflanzliches Arzneimittel

Was ist Sidroga Weissdorn Tee und wann wird er angewendet?

Sidroga Weissdorn Tee enthält Weissdornblätter mit Blüten in getrockneter und fein geschnittener Qualität. Den Weissdornblättern mit Blüten werden traditionsgemäss beruhigende Eigenschaften zugeschrieben. Sidroga Weissdorn Tee wird verwendet bei nervösen Herzbeschwerden wie Herzklopfen, Druck und Beklemmungsgefühl bzw. Stechen in der Herzgegend, raschem Puls oder Schwindel.

Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn unregelmässiger Puls, starkes Herzklopfen, stechende Schmerzen in der Brustgegend und Atemnot plötzlich auftreten oder länger andauern, ist die Konsultation eines Arztes bzw. einer Ärztin angezeigt. Dieser bzw. diese wird feststellen, ob das Herz oder die Gefässe organisch erkrankt sind oder ob die Beschwerden nervös bedingt sind.

Wann darf Sidroga Weissdorn Tee nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Sidroga Weissdorn Tee darf nicht angewendet werden bei bekannter Überempfindlichkeit gegenüber Weissdorn. Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie – an anderen Krankheiten leiden
– Allergien haben oder
– andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnehmen.

Darf Sidroga Weissdorn Tee während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie Sidroga Weissdorn Tee?

Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren nehmen 3 mal täglich 1 Tasse vor, während oder nach den Mahlzeiten.

Zubereitung: 1 Teebeutel für eine Tasse. Mit siedendem Wasser aufgiessen, 5 bis 10 Minuten ziehen lassen und Beutel herausnehmen. Eine Anwendung über längere Zeit ist empfehlenswert, sollte jedoch mit dem Arzt bzw. der Ärztin besprochen werden. Die Anwendung und Sicherheit von Sidroga Weissdorn Tee ist bei Kindern unter 12 Jahren bisher nicht geprüft worden. Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt bzw. von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann Sidroga Weissdorn Tee haben?

Für Sidroga Weissdorn Tee sind bisher bei bestimmungsgemässen Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist ferner zu beachten?

Sidroga Weissdorn Tee ist bei Raumtemperatur (15–25 °C), vor Licht geschützt, an einem trockenen Ort und ausserhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Die Doppelkammerbeutel in Aromaschutzverpackung dürfen nur bis zu dem auf dem Behälter mit «Exp.» bezeichneten Datum verwendet werden. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in Sidroga Weissdorn Tee enthalten?

1 Doppelkammerbeutel enthält 1,5 g getrocknete und fein geschnittene Weissdornblätter mit Blüten.

Zulassungsnummer

44557 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie Sidroga Weissdorn Tee? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung. Schachteln mit 20 Doppelkammerbeuteln in Aromaschutzverpackung.

Diese Packungsbeilage wurde im September 2010 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez des renseignements importants concernant ce médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Aubépine Sidroga®, Tisane

Médicament phytothérapeutique

Qu'est-ce que la tisane à l'aubépine Sidroga et quand est-elle utilisée?

La tisane à l'aubépine Sidroga contient des feuilles d'aubépine avec les fleurs séchées et finement coupées. Selon la tradition, des propriétés calmantes sont attribuées aux feuilles d'aubépine avec les fleurs. La tisane à l'aubépine Sidroga est utilisée en cas de troubles cardiaques d'origine nerveuse tels que palpitations, sensation d'oppression et de serrement de cœur, douleurs lancinantes dans la région du cœur, pouls accéléré ou vertiges.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si un pouls irrégulier, de fortes palpitations, des douleurs lancinantes dans la région du cœur et des difficultés à respirer surviennent brusquement ou persistent, veuillez vous adresser à votre médecin qui déterminera si ces troubles du cœur ou des vaisseaux sont d'origine organique ou nerveuse.

Quand la tisane à l'aubépine Sidroga ne doit-elle pas être prise ou seulement avec précaution?

La tisane à l'aubépine Sidroga ne doit pas être prise en cas d'hypersensibilité connue à l'aubépine. Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si
– vous souffrez d'une autre maladie
– vous êtes allergique
– vous prenez déjà d'autres médicaments (même en auto-médication!).

La tisane à l'aubépine Sidroga peut-elle être prise pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste.

Comment utiliser la tisane à l'aubépine Sidroga?

Les adultes et les adolescents dès 12 ans prennent 3 fois par jour une tasse d'infusion avant, pendant ou après les repas.

Préparation: 1 sachet pour 1 tasse. Verser de l'eau bouillante, laisser infuser pendant 5 à 10 minutes et retirer le sachet. L'utilisation prolongée de cette tisane est recommandée, mais seulement après avoir consulté le médecin. L'utilisation et la sécurité d'emploi de la tisane à l'aubépine Sidroga n'ont pas été étudiées jusqu'ici chez l'enfant de moins de 12 ans. Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires la tisane à l'aubépine Sidroga peut-elle provoquer?

Aucun effet secondaire de la tisane à l'aubépine Sidroga n'a été constaté à ce jour en cas d'usage conforme à celui auquel le médicament est destiné. Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

A quoi faut-il encore faire attention?

Conserver la tisane à l'aubépine Sidroga à température ambiante (15-25 °C), à l'abri de la lumière, au sec et hors de la portée des enfants. Les sachets double filtre sous emballage préservant l'arôme ne doivent pas être utilisés au-delà de la date figurant après la mention «Exp.» sur le récipient. Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient la tisane à l'aubépine Sidroga?

1 sachet double filtre contient 1,5 g de feuilles d'aubépine avec les fleurs séchées et finement coupées.

Numéro d'autorisation

44557 (délivré par Swissmedic)

Où obtenez-vous la tisane à l'aubépine Sidroga? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale. Boîtes de 20 sachets double filtre sous emballage préservant l'arôme.

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en septembre 2010 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene informazioni importanti. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico, del suo farmacista o del suo droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Biancospino Sidroga®, Tisana

Medicamento fitoterapeutico

Che cos'è la tisana di biancospino Sidroga e quando si usa?

La tisana di biancospino Sidroga contiene delle foglie e fiori di biancospino in forma essiccata e in qualità tritata finemente. Secondo la tradizione alle foglie e fiori di biancospino sono attribuite proprietà calmanti. La tisana di biancospino Sidroga si usa in caso di disturbi cardiaci di origine nervosa quali palpitazioni, sensazione di pressione e oppressione, rispettivamente dolori pungenti nella zona del cuore, pulsazioni accelerati o giramenti di testa.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Pulsazioni irregolari, forti palpitazioni, dolori pungenti nella zona del cuore e dispnea improvvisi o duraturi, richiedono una consultazione del medico, il quale verificherà se i disturbi del cuore e dei vasi sono di origine organica o nervosa.

Quando non si può usare la tisana di biancospino Sidroga e quando la sua somministrazione richiede prudenza?

La tisana di biancospino Sidroga non deve essere usata in caso di ipersensibilità nota al biancospino. Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere nel caso in cui

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali (anche acquistati di sua iniziativa).

Si può assumere la tisana di biancospino Sidroga durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico, farmacista o droghiere.

Come usare la tisana di biancospino Sidroga?

Adulti e adolescenti a partire da 12 anni prendono 3 volte al giorno 1 tazza prima, durante o dopo i pasti.

Preparazione: 1 sacchetto per 1 tazza. Versare dell'acqua bollente, lasciare in infusione durante 5 a 10 minuti e levare il sacchetto. In caso di trattamento prolungato è consigliabile sentire il parere medico. L'uso e la sicurezza della tisana di biancospino Sidroga non sono stati studiati finora nei bambini sotto i 12 anni. Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere la tisana di biancospino Sidroga?

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto della tisana di biancospino Sidroga. Se ciononostante osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

La tisana di biancospino Sidroga deve essere conservata a temperatura ambiente (15-25 °C), al riparo dalla luce, in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini. I doppi filtri con protezione aroma non devono essere utilizzati oltre la data indicata con «Exp.» sul contenitore. Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene la tisana di biancospino Sidroga?

1 doppio filtro contiene 1,5 g di foglie e fiori di biancospino in forma essiccata e in qualità tritata finemente.

Numero dell'omologazione

44557 (Swissmedic)

Dove è ottenibile la tisana di biancospino Sidroga? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica. Confezioni da 20 doppi filtri con protezione aroma.

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta in settembre 2010 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).

Zulassungsinhaber /

Titulaire de l'autorisation /

Titolare dell'omologazione:

Sidroga AG, 4310 Rheinfelden